

ŠVANDOVO DIVADLO NA SMÍCHOVĚ

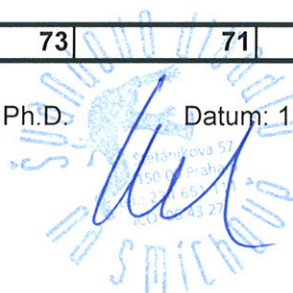


ŠVANDOVO DIVADLO V ROCE 2009

Rozbor hospodaření

ROZBOR HOSPODAŘENÍ za rok 2009 - hlavní činnost

ORGANIZACE: Švandovo divadlo na Smíchově		Schválený rozpočet 2009	Upravený rozpočet 2009	Skutečnost k 31.12. 2009	% plnění k UR
TRŽBY CELKEM		10 908	10 908	14 095	129,22
z toho:	ze vstupného na vl.scéně	6 091	6 091	6 540	107,37
	ze spolupořadatelství	1 532	1 532	2 177	142,10
	ze zájezdů	1 000	1 000	1 088	108,80
	ostatní	2 285	2 285	4 290	187,75
NÁKLADY CELKEM		53 456	53 456	54 360	101,69
Spotřebované nákupy		6 386	6 925	6 564	94,79
z toho:	spotřební materiál	1 709	1 856	1 681	90,57
	drobný hmotný majetek	1 753	2 145	2 133	99,44
	spotřeba energie	2 824	2 824	2 577	91,25
	ostatní	100	100	173	173,00
Služby		14 021	14 021	13 661	97,43
z toho:	výkony spojů	910	910	666	73,19
	nájemné a služby	0	0	0	-
	úklid	866	866	824	95,15
	náklady na leasing	0	0	0	-
	opravy a udržování	798	798	570	71,43
	cestovné	77	77	86	111,69
	náklady na reprezentaci	20	20	17	85,00
	ostatní	11 350	11 350	11 498	101,30
	Osobní náklady	23 963	23 963	25 645	107,02
	z toho: ostatní osobní náklady	780	780	717	91,92
	mzdové náklady	16 616	16 616	18 257	109,88
	zákon. soc. pojištění	6 045	6 045	6 098	100,88
	zákon. soc. náklady (FKSP)	332	332	365	109,94
	ostatní	190	190	208	109,47
Daně a poplatky		4	4	4	100,00
(s výjimkou daně z příj.)					
Ostatní náklady		709	719	660	91,79
z toho:	úroky	0	0	0	-
	manka a škody	0	0	0	-
	jiné ostatní náklady	709	719	660	91,79
Odpisy		8 373	7 824	7 826	100,03
z toho:	z budov a staveb	5 024	4 941	4 941	100,00
	zařízení	3 349	2 883	2 885	100,07
HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK		0	0	1 883	-
Použití RF, krytí doplň.činností		400	400	0	0,00
Neinvestiční příspěvek		42 148	42 148	42 148	100,00
Počet zaměstnanců		73	73	71	97,26



ROZBOR HOSPODAŘENÍ za rok 2009 - doplňková činnost

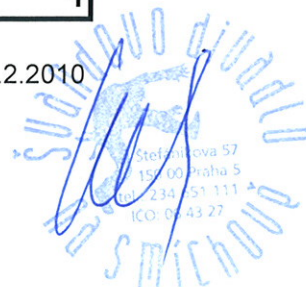
v tis. Kč

ORGANIZACE: Švandovo divadlo na Smíchově		Rozpočet 2009	Skutečnost k 31.12.2009
TRZBY CELKEM		4 371	3 851
z toho:	reklama	400	409
	pronájem	3 801	2 904
	prodej zboží	20	9
	ostatní	150	529
NAKLADY CELKEM		1 045	1 170
Spotřebované nákupy		40	485
z toho: spotřební materiál		25	18
drobný hmotný majetek		0	40
spotřeba energie		0	420
ostatní		15	7
Služby		195	198
z toho: výkony spojů		50	38
nájemné a služby (u nebyt.prostor)		0	0
úklid		30	38
náklady na leasing		0	0
opravy a udržování		15	13
cestovné		0	0
náklady na reprezentaci		0	0
ostatní		100	109
Osobní náklady		620	485
z toho: ostatní osobní náklady		190	73
mzdové náklady		270	286
zákonné soc. pojištění		155	120
zákonné soc.náklady (FKSP)		5	6
ostatní		0	0
Daně a poplatky		0	0
(s výjimkou daně z příj.)			
Ostatní náklady		190	2
z toho: úroky		0	0
manka a škody		0	0
jiné ostatní náklady		190	2
Odpisy		0	0
z toho: z budov a staveb		0	0
zařízení		0	0
HOSPODARSKÝ VÝSLEDEK		3 326	2 681
Počet zaměstnanců		1	1

Vypracoval: Ing. Jaroslava Součková
Telefon: 257 318 665

Schválil: Mgr.Daniel Hrbek Ph.D.

Dne: 11.2.2010



Plnění počtu zaměstnanců a prostředků na platy za rok 2009

Ukazatel	Měrná jedn.	R o k 2009	Skutečnost k 31.12.2009	% plnění	Skutečnost k 31.12.2008	Index 2009/08
a	b	1	2	3	2	5
<u>Hlavní činnost</u>						
Počet zaměstnanců	přepoč. osoby	73	71,13	97,44	71,43	1,00
Prostředky na platy xx)	tis. Kč	16 616	18 257	109,88	16 170	1,13
z toho: platové tarify		9 600	11 168	116,33	9 576	1,17
osobní příplatky		2 600	2 272	87,38	2 408	0,94
odměny		1 440	2 367	164,38	1 876	1,26
přípl.za vedení		315	335	106,35	314	1,07
zvláštní příplatky		0	0	-	0	-
Průměrný plat	Kč	18 968	21 389	112,76	18 865	1,13
Ostatní osobní náklady	tis. Kč	780	717	91,92	626	1,15
<u>Doplňková činnost</u>						
Počet zaměstnanců	přepoč. osoby	1	1	100,00	1	1,00
Prostředky na platy	tis. Kč	270	286	105,93	266	1,08
Průměrný plat	Kč	22 500	23 833	105,93	22 167	1,08
Ostatní osobní náklady	tis. Kč	190	73	38,42	197	0,37

x) schválené limity, příp.přípustný objem prostředků na platy

xx) uvedené složky platu netvoří celek prostředků na platy

Vypracoval: Ing. Jaroslava Součková

Telefon: 257318665

Dne: 11.2.2010



Název organizace: Švandovo divadlo na Smíchově

Výkonové ukazatele divadel - skutečnost za rok 2009

ukazatel	měrná jednotka	plán 2009	skutečnost k 31.12.2009	procento plnění k plánu roku 2009
Představení na vlastní scéně	počet	346	398	115,03
z toho : vlastním souborem	počet	233	244	104,72
spolupřátelství - hostování	počet	113	154	136,28
Představení na zájezdech	počet	25	22	88,00
Představení hostujících souborů	počet	133	63	47,37
tj. pronájem divadla cizím subjektům	počet	47 789	50 780	106,26
Návštěvníci na vl.scéně celkem:	počet	38 026	38 486	101,21
z toho : vlastním souborem	počet	9 763	12 294	125,92
spolupřátelství - hostování	počet	10 908	14 095	129,22
Tržby - výnosy z hl.činnosti celkem:	tis. Kč	6 091	6 540	107,37
z toho: ze vstupného na vl.scéně vl.souborem	tis. Kč	1 532	2 177	142,10
ze spolupřátelství	tis. Kč	1 000	1 088	108,80
ze zájezdů	tis. Kč	2 285	4 290	187,75
ostatní výnosy	tis. Kč	4 371	3 851	88,10
Tržby - výnosy z doplň.činnosti celkem:	tis. Kč	2 925	1 690	57,78
z toho: za pronájem divadel.sálu	tis. Kč	876	1 214	138,58
za pronájem ostatních prostor	tis. Kč	570	947	166,14
ostatní výnosy z DČ	tis. Kč	121 815	101 168	83,05
Doplatek hl.m.Prahy na 1 představení na vl.scéně*	v Kč	706	602	85,27
Doplatek hl.m.Prahy na 1 návštěvníka na vl.scéně**	v Kč	59 736	66 847	111,90
Nabídnutá místa, kapacita divadla	počet	80	75,96	94,95
Návštěvnost na vl.scéně	%	65	62,21	95,71
Tržebnost na vl.scéně	%	160	172	107,29
Průměrná cena vstupenky	Kč	6	5	83,33
Počet premiér	počet	6	5	83,33

* neinvestiční příspěvek/počet odehraných představení

** neinvestiční příspěvek/počet nabídnutých míst

Zpracoval / tel: Ing. Jaroslava Součková / 257 318 665
V Praze dne 11.2.2010

Schválil: Mgr. Daniel Hrbek Ph.D.



Rozbor hospodaření PO za rok 2009

Hlavní činnost

v tis.Kč

	Schv. rozp. 2009	Uprav. rozp. 2009	Skutečnost 2009	% plnění k UR	Skutečnost 2008	Index 2009/08
TRŽBY celkem	10 908	10 908	14 095	129,22	10 453	1,35
NÁKLADY celkem	53 456	53 456	54 360	101,69	54 229	1,00
z toho vybrané položky						
Spotřebované nákupy	6 386	6 925	6 564	94,79	5 333	1,23
z toho: spotřební materiál	1 709	1 856	1 681	90,57	1 271	1,32
drobný hmotný majetek	1 753	2 145	2 133	99,44	1 402	1,52
spotřeba energie	2 824	2 824	2 577	91,25	2 524	1,02
ostatní	100	100	173	173,00	136	1,27
Služby	14 021	14 021	13 661	97,43	13 929	0,98
z toho: výkony spojů	910	910	666	73,19	724	0,92
nájemné a služby (nebyt.pr.)	0	0	0	-	365	0,00
úklid	866	866	824	95,15	714	1,15
náklady na leasing	0	0	0	-	0	-
opravy a udržování	798	798	570	71,43	543	1,05
cestovné	77	77	86	111,69	197	0,44
náklady na reprezentaci	20	20	17	85,00	19	0,89
ostatní	11 350	11 350	11 498	101,30	11 367	1,01
Osobní náklady	23 963	23 963	25 645	107,02	23 156	1,11
z toho: ostatní osobní náklady	780	780	717	91,92	626	1,15
mzdové náklady	16 616	16 616	18 257	109,88	16 170	1,13
zákonné soc. pojištění	6 045	6 045	6 098	100,88	5 848	1,04
zákon. soc.náklady (FKSP)	332	332	365	109,94	323	1,13
ostatní	190	190	208	109,47	189	1,10
Daně a poplatky	4	4	4	100,00	1	4,00
(s výjimkou daně z příjmů)						
Ostatní náklady	709	719	660	91,79	847	0,78
z toho: úroky	0	0	0	-	0	-
manka a škody	0	0	0	-	0	-
jiné ostatní náklady	709	719	660	91,79	847	0,78
Odpisy	8 373	7 824	7 826	100,03	10 963	0,71
z toho: z budov a staveb	5 024	4 941	4 941	100,00	4 941	1,00
zařízení	3 349	2 883	2 885	100,07	6 022	0,48
NEINVEST.PŘÍSPĚVEK	42 148	42 148	42 148	100,00	42 270	1,00
HOSP. VÝSLEDEK (+zisk, -ztráta)	-400	-400	1 883	-	-1 506	-
Počet zaměstnanců	73	73	71	97,26	71	1,00

Zpracoval/a: Ing. Jaroslava Součková
telefon: 257318665

Schválil/a: Mgr. Daniel Hrbek Ph.D.

Dne 11.2.2010



Plnění počtu zaměstnanců a prostředků na platy za rok 2009

U k a z a t e l	Měrná jedn.	R o k 2009	Skutečnost 2009	% plnění	Skutečnost 2008	Index 2009/08
a	b	1	2	3	4	5
<u>Hlavní činnost</u>						
Počet zaměstnanců	přep. os.	73	71,13	97,44	71,43	1,00
Prostředky na platy ⁺⁾	tis. Kč	16 616	18 257	109,88	16 170	1,13
z toho: platové tarify	tis. Kč	9 600	11 168	116,33	9 576	1,17
Průměrný plat	Kč	18 968	21 389	112,76	18 865	1,13
Ostatní osobní náklady	tis. Kč	780	717	91,92	626	1,15
<u>Kromě toho:</u>						
výplaty z grantů	tis. Kč	x	0	x	0	-
<u>Doplňková činnost</u>						
Počet zaměstnanců	přep. os.	x	1	x	1	1,00
Prostředky na platy	tis. Kč	x	286	x	266	1,08
Průměrný plat	Kč	x	23 833	x	22 167	1,08
Ostatní osobní náklady	tis. Kč	190	73	38,42	197	0,37

Poznámka: ⁺⁾ Ve sloupci 1 uveďte limit, event. přípustný objem prostředků na platy, na rok 2009
Výpočet přípustného objemu prostředků na platy za rok 2009 přiložte k této tabulce.

Vypracoval/a/: Ing. Jaroslava Součková

Telefon: 257318665

Datum: 11.2.2010



Rozbor hospodaření PO za rok 2009

Doplňková činnost

v tis. Kč

	Schv. rozp. 2009	Skutečnost 2009	% plnění	Skutečnost 2008	Index 2009/08
TRŽBY celkem	4371	3 851	88,10	5 068	0,76
NÁKLADY celkem	1045	1170	111,96	999	1,17
z toho vybrané položky					
Spotřebované nákupy	40	485	1 212,50	17	28,53
z toho: spotřební materiál	25	18	72,00	11	1,64
drobný hmotný majetek	0	40	-	0	-
spotřeba energie	0	420	-	0	-
ostatní	15	7	46,67	6	1,17
Služby	195	198	101,54	208	0,95
z toho: výkony spojů	50	38	76,00	61	0,62
nájemné a služby (nebyt.pr.)	0	0	-	0	-
úklid	30	38	126,67	47	0,81
náklady na leasing	0	0	-	0	-
opravy a udržování	15	13	86,67	0	-
cestovné	0	0	-	9	0,00
náklady na reprezentaci	0	0	-	0	-
ostatní	100	109	109,00	91	1,20
Osobní náklady	620	485	78,23	630	0,77
z toho: ostatní osobní náklady	190	73	38,42	197	0,37
mzdové náklady	270	286	105,93	266	1,08
zákonné soc. pojištění	155	120	77,42	162	0,74
zákon. soc.náklady (FKSP)	5	6	120,00	5	1,20
Daně a poplatky	0	0	-	0	-
(s výjimkou daně z příjmů)					
Ostatní náklady	190	2	1,05	144	0,01
z toho: úroky	0	0	-	0	-
manka a škody	0	0	-	0	-
jiné ostatní náklady	190	2	1,05	144	0,01
Odpisy	0	0	-	0	-
z toho: z budov a staveb	0	0	-	0	-
zařízení	0	0	-	0	-
HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK	3326	2 681	80,61	4 069	0,66
(+ zisk, - ztráta)					
Počet zaměstnanců	1	1	100,00	1	1,00

Zpracoval: Ing. Jaroslava Součková
telefon: 257318665

Schválil: Mgr. Daniel Hrbek Ph.D.

Dne: 11.2.2010



Komentář k výsledku hospodaření za rok 2009

Tabulka č.1 – Rozbor hospodaření PO za rok 2009 – hlavní činnost

Tržby

Výnosy za rok 2009 přesahují ve svém celku původní plán o 29%, náklady jsou také vyšší, ale pouze o necelá 2%. Vysoké tržby jsou tedy důvodem zlepšeného hospodářského výsledku ve výši 1883 tis.Kč.

Tržby se podařilo překročit ve všech položkách, objemově nejvíce pak v tržbách ze vstupného. V položce ostatních tržeb je vykázán tak velký nárůst z důvodu použití fondů – fondu odměn, rezervního fondu (čerpání darů) a fondu oběžných aktiv.

Celková suma 4290 tis. Kč u ostatních výnosů zahrnuje:

tržby z lektorského oddělení (prohlídky divadla, workshopy)	52 tis.Kč
ostatní tržby z představení (nevyužité dárkové poukazy)	5 tis.Kč
tržby z prodeje zboží (programy, časopis Druhý břeh)	138 tis.Kč
úroky z běžných účtů	246 tis.Kč
dar MČ Praha 5	1800 tis.Kč
čerpání rezervního fondu – sankce FÚ	8 tis.Kč
dar Seznam	400 tis.Kč
čerpání fondu odměn	1641 tis.Kč

Spotřebované nákupy

Celková výše spotřebovaných nákupů dosahuje 95% čerpání upraveného rozpočtu. Nejméně byly čerpány složky materiálu a energie. K vyššímu čerpání došlo u ostatních spotřebovaných nákupů, které představují náklady na prodané zboží, tj. prodej programů a časopisu Druhý břeh.

Služby

Výše služeb ve svém celku dosahuje 97%. Nižší je čerpání za výkony spojů a v položce oprav.

Ve spojích je důvodem nižších nákladů to, že se v maximální možné míře snažíme využívat levnější technologie (elektronická pošta, on-line vstupenky).

V opravách jsme při sestavování plánů odhadli potřebu vyšší, než byla poté realita, takže jsme nemuseli vynaložit tak vysoký objem finančních prostředků.

Naopak o něco vyšší byly náklady na cestovné. Zahrnují především náklady na zájezdy divadla, u kterých v některých případech došlo k odlišnému účtování než obvykle – pořadatel si vyžádal o cenu dopravy navýšit cenu představení. Obvykle je stanovena cena představení a náklady na dopravu jsou účtovány podle skutečnosti a mínusovány poté z nákladů.

Ostatní služby přesahují jen zcela nepatrně plán a obsahují:

tantiémy	1013 tis.Kč
autorské honoráře	3219 tis.Kč
hostující představení a koncerty	1791 tis.Kč
propagace (grafické práce a tisk, distribuce letáku, inzerce, internetové stránky, citylighty, fotografické práce, časopis, xerox, výstřížková služba,...)	4013 tis.Kč
PO+BOZP, právní služby, zpracování účetnictví, revize (výtahy, hydranty, EZS, EPS, hasící přístroje, vzduchotechnika, elektrospotřebiče)	499 tis.Kč
správa počítačové sítě, software	205 tis.Kč
služby pro divadelní výpravy	438 tis.Kč
provize – stravenky	23 tis.Kč
dopravní značení, přeprava, autoprovaz	165 tis.Kč
jednorázové a drobné služby, překlady, ladění, ...	102 tis.Kč
školení, xerox, půjčovné	30 tis.Kč

Osobní náklady

Čerpání osobních nákladů je vyšší celkem o 7%. Důvodem je samozřejmě čerpání fondu odměn na pokrytí zvýšené potřeby mzdových prostředků v souvislosti s dvojnásobným zvyšováním mzdových tabulek v roce 2009. O něco nižší čerpání bylo jen v položce ostatních osobních nákladů. Mzdové náklady byly překročeny o 1641 tis.Kč

(FO), procentuelně stejně byly překročeny náklady na tvorbu FKSP. Méně už náklady na zákonné sociální pojištění a to proto, že si zaměstnavatelé mohli v roce 2009 uplatňovat mimořádnou slevu na pojistném u zaměstnanců v nižší příjmové kategorii.

Položka ostatní byla překročena o 9%. Důvodem jsou nově vzniklé náklady představující náhradu mzdy z důvodu pracovní neschopnosti. Celkově tato položka obsahuje:

příspěvky na stravování	189 tis.Kč
preventivní lékařské prohlídky	4 tis.Kč
náhrada mzdy z důvodu pracovní neschopnosti	15 tis.Kč

Daně a poplatky

Daně a poplatky představují pouze správní poplatky ve výši 4 tis.Kč.

Ostatní náklady

Jiné ostatní náklady byly o něco nižší, než původní plán. Zahrnují:

odvod za nesplněný podíl zaměstnanců se ZP	63 tis.Kč
sankce FÚ	8 tis.Kč
kursové ztráty	2 tis.Kč
pojistné	371 tis.Kč
bankovní a jiné poplatky	113 tis.Kč
zákoně úrazové pojištění	103 tis.Kč

Odpisy

Výše odpisů se liší o 2 tis.Kč od upraveného odpisového plánu na rok 2009. K rozdílu došlo při úpravě odpisového plánu chybnou kalkulací odpisů u majetku, u kterého došlo k technickému zhodnocení.

Tabulka č.3 a 5 – Plnění počtu zaměstnanců a prostředků na platy za rok 2009

Schválený limit počtu zaměstnanců nebyl dočerpán o 1,87 úvazku. Důvodem je obtížný nábor a fluktuace zaměstnanců – některé pracovní pozice se nám během roku 2009 nepodařilo u odcházejících pracovníků ihned zaplnit a to zejména v hereckém souboru.

Tabulka č.5 a 2 – Rozbor hospodaření PO za rok 2009 – doplňková činnost

Výsledek hospodaření byl v roce 2009 z doplňkové činnosti horší, než jsme původně plánovali. Důvodem jsou jednak o něco vyšší náklady a pak (především) nižší tržby z pronájmů divadelního sálu. Náš dlouholetý partner – Studio Dva, u nás odehrál bohužel méně představení, než jsme původně předpokládali.

Nižší byly rovněž tržby z prodeje zboží, naopak vyšší byly ostatní tržby, které představují především tržby ze služeb spojených s nájmem (471 tis.Kč), tržby z pronájmu movitých věcí (53 tis.Kč) a tržby z nahrávacího studia (5 tis.Kč).

K vyšším nákladům došlo v položkách drobného hmotného majetku a energie (energie – pronajaté prostory – změna účtování oproti předchozím letům).

Služby ve svém celku korespondují s plánem. Položka ostatní služby zahrnuje náklady na právní služby, sponzoring a náklady spojené s prodejem vstupenek u pronájmů divadelního sálu.

Celkově nižší byly osobní náklady, což je způsobeno nízkými náklady na OON představující dohody o provedení práce s hledištním personálem – vzhledem k nižšímu počtu pronájmů byl i menší objem těchto nákladů. Mzdové náklady jsou naopak lehce vyšší, než byl plán.

Jiné ostatní náklady představují pouze náklady na povinné úrazové pojištění.

Hospodářský výsledek doplňkové činnosti představuje v Kč částku 2.681.192,14 Kč. Daň z příjmů byla zaúčtována ve výši 362.960 Kč. Čistý zisk z doplňkové činnosti je tedy 2.318.232,14 Kč. Navrhujeme jeho přidělení do fondu odměn (900 tis.Kč) a do rezervního fondu (1418 tis.Kč).

Tabulka č.4 – Výkonové ukazatele divadel – skutečnost za rok 2009

Počet představení je o 15% vyšší než plán. Díky tomu a díky vyšší průměrné ceně vstupenky jsme za rok 2009 dosáhli i výrazně vyšší tržeb ze vstupného.

Naopak nižší byly tržby z doplňkové činnosti a to především z důvodu nižšího počtu pronájmů divadelního sálu.

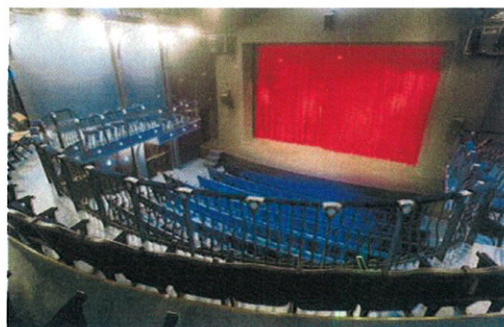
Tržebnost a návštěvnost je bohužel o něco nižší, než jsme plánovali. Návštěvnost dosáhla necelých 76% a tržebnost 62%.

Průměrná cena vstupenky byla 172 Kč a bylo uskutečněno 5 premiér.

Umělecké směřování a repertoár divadla v roce 2009

Švandovo divadlo na Smíchově je od svého znovuotevření v roce 2002 budováno a rozvíjeno jako moderní, na aktuální podněty pružně reagující kulturní centrum živého umění s širokým žánrovým spektrem a záběrem.

Smíchovskou scénu je také možné definovat jako centrum živého divadelního a scénického umění, přičemž jednou ze základních filosofí této kulturní instituce je princip nabídky širokého a různorodého repertoáru s pevnými dramaturgickými cykly. Zaměření Švandova divadla jako centra má



své logické opodstatnění v tradici místa, ve kterém se nachází, a to včetně hlediska dostupnosti veřejné kulturní služby v daném regionu - relativně velké spádové oblasti, v níž se nachází široké spektrum publika s různými preferencemi, prioritami a nároky na kulturní nabídku.

Ve Švandově divadle se kromě inscenací stálého uměleckého souboru (Velký sál i Studio) také pravidelně konají koncerty, scénické rozhovory, alternativní projekty nezávislé scény, divadelní přehlídky a minifestivaly, literární večery, scénická čtení a představení pro děti. Součástí divadla je také již pátým rokem fungující Ateliér, vyhledávané výchovné a edukativní centrum zajišťující workshopy pro veřejnost.

Jeho denní programy se vztahují k repertoáru divadla a k jednotlivým divadelním složkám či disciplínám. Divadlo také nabízí zahraničním návštěvníkům anglické titulky a díky tomu má svou stálou klientelu i v řadách mezinárodního publika. Činnost divadla je právě proto také pravidelně reflektována například na serveru expats.cz či v novinách Prague Post. Programová i organizační struktura tak vytváří ze smíchovské scény jedinečné a výrazné kulturní centrum na levém břehu vltavském.

Nabídka kulturních služeb Švandova divadla se skládá z:

- repertoáru vlastního činoherního souboru¹
- alternativní tvorby
- tvorby pro děti
- koncertů klasické a „nežánrové“ hudby
- diskusních pořadů
- literárních pořadů
- festivalů a inscenací hostujících souborů
- výtvarných projektů
- speciálních akcí (workshopy, prohlídky divadla, dny otevřených dveří setkávání Klubu Ateliéru Švandova divadla, představení pro seniory, veřejné generálky, jubilejní setkání apod.)

Švandovo divadlo v roce 2009

V roce 2009 realizovalo Švandovo divadlo celkem 5 premiér (Měsíc na vsi, Mnoho povyku pro nic, Kdo je tady ředitel, Autobus, Casanova v lázních), z nichž byly dva tituly uvedeny v českých premiérách.

Pestrá dramaturgická nabídka činoherních titulů byla kombinací různých žánrů i poetik – od klasické komedie (Měsíc na vsi, Mnoho povyku pro nic či Casanova v

¹ Programovými cíly kontinuální práce vlastního uměleckého souboru jsou: objevná dramaturgie, aplikace teorie praktické dramaturgie, zaměření na možnosti hereckého výrazu a jeho výzkum v souvislosti s rovnováhou ostatních scénických složek, napětí mezi moderní interpretací klasických děl – s vedlejším efektem udržování živé kulturní paměti - a inscenováním současného dramatu

lázních), přes divadelní adaptaci filmového scénáře (Kdo je tady ředitel), až po moderní dramatu (Autobus). Dramaturgický plán souvisel nejen s uměleckým a názorovým směřováním smíchovské scény, ale také s posláním divadla jako instituce veřejné kulturní služby. Jejím úkolem je dle našeho přesvědčení usilovat o zachovávání uměleckého dědictví a zároveň svou činností přispívat k objevování nových dramatických textů, autorů či podpoře začínajících umělců.

Rekapitulace repertoáru uměleckého souboru v roce 2009

Repertoár činoherního souboru divadla v sezóně 2009 měl vyváženou dramaturgii naplňující kritéria kulturní divadelní instituce veřejné služby. Obsahoval 9 v Česku předtím neuvedených her (Dávníkové, Autobus, Oděsa, Lebka z Connemary, Cizinci ve vlaku, Dorotka, Brýle Eltona Johna, Slepice, Kdo je tady ředitel) a 8 her klasické dramatiky (Mandragora, Maškaráda, Měsíc na vsi, Casanova v lázních, Mnoho povyku pro nic, Škola pro ženy, Její pastorkyňa, Žebrácká opera)

V uplynulé sezóně realizoval činoherní soubor pět premiér, z nichž většina byla velmi kladně přijata odbornou kritikou i divadelní veřejností. Z tohoto hlediska zaznamenaly úspěch především inscenace Měsíc na vsi, Kdo je tady ředitel a Casanova v lázních.



Premiéry byly ve Velkém sále divadla uváděny v následujícím pořadí: V lednu roku 2009 měl premiéru Turgeněvův Měsíc na vsi v režii Radovana Lipuse a dramaturgii Martiny Kinské. Pro inscenaci vznikla originální dramaturgická úprava, která umožnila výraznou komediální interpretaci a přitom iniciovala výrazově i obsahově silné herecké výkony Kláry Cibulkové a Kamila Halbicha. Touto inscenací také pokračovala kontinuální spolupráce smíchovské scény s DAMU a pražskou konzervatoří (dva studenti těchto škol byli obsazeni do velkých rolí).

V březnu roku 2009 rozšířila klasický repertoár divadla Shakespearova komedie Mnoho povyku pro nic v režii Michala Langa a dramaturgii Markéty Bláhové.

Inscenace volně navazuje na již uvedené tituly Bouře a Oko za oko. V dubnu 2009 jsme v české premiéře uvedli vlastní adaptaci filmového scénáře Larse von Triera Kdo je tady ředitel. Scénář pro Švandovo divadlo přeložil František Fröhlich a úpravu realizovala dramaturgyně inscenace Martina Kinská a režisér Daniel Hrbek. Úspěch adaptace i dramaturgické volby dokládá téměř 100% návštěvnost, počet repríz v roce, největší počet zájezdů v roce – ale třeba i fakt, že adaptaci Švandova divadla uvedlo ještě v loňském roce Městské divadlo ve Zlíně.

V září 2009 jsme uvedli hned dvě premiéry. Ve Studiové scéně to byl Autobus od Luca Barffuse (uvedeno v české premiéře) v režii Michala Langa a dramaturgii Martiny Kinské. S touto inscenací a inscenací Kdo je tady ředitel jsme se vzápětí v listopadu zúčastnili 5. ročníku prestižního festivalu Astorka v Bratislavě. Další zářijovou premiérou pak byla Lipusova inscenace Schnitzlerovy hříčky Casanova v lázních, v níž opět herecky vynikla Klára Cibulková s Kamilem Halbichem.



Rekapitulace dramaturgie činoherního souboru v letech 2002 – 2009

Doposud uvedené české původní hry, dramatizace (české premiéry, vlastní soubor):

M. Lang: Hadí klubko, M. Frydrychová: Dorotka, M. Lang: Dávníkové, P. Butko a P. Vydra: Oděsa - činoherní kabaret, J. Vostrý: Clavijo, V. Havel: Žebrácká opera, F. Langer: Periferie, G. Preissová: Její pastorkyňa

Doposud uvedená původní světová dramatika, dramatizace, adaptace (české premiéry, vlastní soubor):

K. Hamvai: Čas katů, T. Letts: Zabiják Joe, D. Storey: Den matky, N. Werdelinová: Znalci, M. McDonagh: Poručík z Inishmoru, F. Crommelynck: Vášněn jako led, D. Farr: Brýle Eltona Johna, S. Shepard: Nebožtík Henry Moss, D. Loher: Klářiňy vztahy, M. Koljada: Slepice, J. Jokela: Mobile Horror, A. Fava: Bomby prachy a láska, R. Schimmelpfennig: Žena z dřívějšíka, M. McDonagh: Lebka z Connemary, R. de Wet: Pohřešované, C. Warner: Cizinci ve vlaku, L. von Trier: Kdo je tady ředitel, L. Barffus: Autobus

Doposud uvedená Světová klasika (vlastní soubor):

Molière: Tartuffe, Molière: Škola pro ženy, B. Jonson: Volpone, W. Shakespeare: Bouře, W. Shakespeare: Oko za oko, W. Shakespeare: Sen noci svatojánské, W. Shakespeare: Mnoho povyku pro nic, P. A. Bréal: Velká mela, T. Williams: Skleněný zvěřinec, J. M. Synge: Studna světců, G. Büchner: Vojcek-der romantiker (adaptace D. Gombára), A. P. Čechov: Strýček Váša, N. Machiavelli: Mandragora, M. J. Lermontov: Maškaráda. I. S. Turgeněv: Měsíc na vsi, A. Schnitzler: Casanova v lázních

Umělecký soubor v roce 2009 a další umělci spolupracující se Švandovým divadlem

Umělecký soubor v roce 2009:

Herci: Matěj Hádek, Kamil Halbich, Robert Jaškóv, Milan Kačmarčík, Viktor Limr, Tomáš Pavelka, Stanislav Šárský, Jaroslav Šmíd, Luboš Veselý

Herečky: Klára Cibulková, Kristýna Frejová, Eva Leimbergerová, Jana Stryková, Klára Trojanová, Apolena Veldová

Režiséři: Michal Lang, Radovan Lipus

Dramaturgové: Markéta Bláhová, Martina Kinská,

Umělecká rada divadla: Daniel Hrbek, Michal Lang, Markéta Bláhová, Martina Kinská, Radovan Lipus, Lucie Kolouchová

Umělečtí spolupracovníci divadla:

Překladaelé spolupracující se Švandovým divadlem: Martin Hilský, Jiří Josek, Ondřej Pilný, Julek Neumann, Lucie Kolouchová, Jiří Popel, František Fröhlich, Hana Pecharová, Gabriela Palyová, Martina Černá, Tereza Krčálová, Tereza Sieglová, David Drozd, David Kraus, Petr Štědroň a další.

Režiséři spolupracující se Švandovým divadlem: Dodo Gombár, Štěpán Pácl, Martin Glaser, Peter Butko, Antonio Fava, Sergej Fedotov, Daniel Špinar, Ivan Řezáč

Někteří hostující herci: Michal Dlouhý, Barbora Hrzánová, Jitka Smutná, Lenka Ouhrabková, Jan Vlasák, Tereza Hořová, Jan Jankovský, Johana Tesařová, Ivan Řezáč, Martin Sitta, Václav Mareš, Zuzana Stavná, Matouš Ruml, Halina Paseková, Jan Zadražil

Švandovo divadlo jako centrum živého umění

Kromě hlavní části repertoárové skladby, kterou tvoří inscenace vlastního uměleckého souboru, jež jsou s úspěchem uváděny na obou scénách divadla, produkuje divadlo i další programy, kterými zaplňuje smíchovské hlediště téměř po všechny dny v roce. Tyto programy jsou řazeny do tematických cyklů, které se několik let vyvíjely do současné programové podoby a struktury.

- **Literární kavárna**, pravidelná literární matiné, scénická čtení a křty knih
- **Velvet Concerts**, koncerty klasické a nadžánrové hudby ve spolupráci např. s Pražskou komorní filharmonií a Agenturou A.M.P
- **„Děti dětem“**, představení a programy Dětského divadelního studia Prahy 5, odpolední pohádky, speciální programy a představení
- **„Pohádkové neděle“** – odpolední pohádky pro naše „nejmenší“ diváky
- **Alternativní scénické umění a kultura**, inscenace rezidenčních divadelních souborů Buchty a loutky, Farma v jeskyni, Divadlo Letí a speciální projekty
- **„Spříznění volbou“**, představení spřízněných a inspirativních činoherních divadel jako jsou Činoherní studio Ústí nad Labem, Divadlo U Stolu, Jihočeské divadlo v Českých Budějovicích a další
- **„Fresh air“**, spolupráce s divadelními školami a jejich studenty či čerstvými absolventy, pedagogická spolupráce s DAMU a pražskou konzervatoří při výuce hlavních předmětů, workshopy, exkurze, poskytování eventuálních volných kapacit divadla (zkušebny)
- **Výtvarná stěna**, jedinečný výtvarný koncept odehrávající se ve foyer divadla
- **Scénické rozhovory**, pravidelná jevištní talk-show
- **Zahraníční projekty a aktivity** směřující k rozšiřování mezinárodní divácké obce – např. dlouholetá spolupráce s bratislavským divadlem Astorka Korzo '90
- **Ateliér Švandova divadla**, workshopy a edukativní programy pro veřejnost

Literární kavárna

V roce 2009 pokračoval pravidelný a úspěšný cyklus odpoledních matiné s názvem Literární kavárna. Literární kavárny jsou uváděny vždy první čtvrtek v měsíci v kavárně divadla v rámci oživení komunikace divadla a „ulice“ během dne. O úspěchu Literárních kaváren svědčí fakt, že se cyklus konal již po šesté. Literární kavárny připravuje Švandovo divadlo v dramaturgické a organizační spolupráci s nakladatelstvím Meander.



Dramaturgický plán cyklu Literární kavárna v roce 2009:

- 8. 1. 2009** - Literární kavárna č. 45 - Václav Koubek
- 8. 2. 2009** - Literární kavárna č. 46 – Radek Malý, Mirek Kovařík, Markéta Stivínová
- 19. 3. 2009** - Literární kavárna č. 47 - Legenda o sv. Václavovi
- 2. 4. 2009** - Literární kavárna č. 48 - Povídačky pro slunce (Jiří Stránský a Matěj Forman)
- 14. 5. 2009** - Literární kavárna č. 49 - Pavel Göb
- 4. 6. 2009** - Literární kavárna č. 50 - Stephan Delbose
- 3. 9. 2009** - Literární kavárna č. 51 - Ivan Binar, Lucie Tóth, Markéta Stivínová, Jana Čeňková
- 1. 10. 2009** - Literární kavárna č. 52 – Radek Malý, Anna Neborová, Viktor Limr, Markéta Stivínová
- 17. 11. 2009** - Literární kavárna č. 53 - Bohunka Grögerová, Viola Fischerová, Edita Kriseová a Michal Šanda, Ivan Havel, Jiří Fiala
- 10. 12. 2009** - Literární kavárna č. 54 - Petr Nikl, Ondřej Smejkal

Velvet Concerts

Již od znovuootevření smíchovského divadla v roce 2002 patří do spektra jeho programové nabídky cyklus nadžánrových koncertů, které se odehrávají střídavě na obou scénách divadla nejméně dvakrát měsíčně. Před plnými sály jsme v roce 2009 uvedli například tyto koncerty:



- | | |
|------------------|---|
| 19.1.2009 19:30 | Krása dneška, PKF |
| 27.1.2009 21:00 | Vladimír Mišík |
| 3.2.2009 20:00 | O. Havelka a Melody Makers |
| 9.2.2009 19:30 | Krása dneška, PKF |
| 22.2.2009 16:00 | Sestry Steinovy |
| 24.2.2009 21:00 | Sestry Steinovy |
| 9.3.2009 19:30 | Krása dneška, PKF |
| 15.3.2009 20:00 | Lenka Dusilová a Eternal Seekers |
| 24.3.2009 20:00 | Tara – Fuki |
| 6.4.2009 19:30 | Krása dneška, PKF |
| 9.4.2009 20:00 | Jiří Schmitzer – koncert |
| 10.4.2009 20:00 | Tomáš Klus – koncert |
| 21.4.2009 20:00 | Spirituál Kvintet |
| 29.4.2009 19:30 | Mezinárodní festival akustických kytar 2009 |
| 5.5.2009 21:00 | KBB + MCH Band |
| 12.5.2009 20:00 | Vlasta Redl |
| 19.5.2009 20:00 | Javory |
| 21.5.2009 20:00 | Arionas - den exotické hudby |
| 24.9.2009 20:00 | OHROŽENÝ DRUH – živě |
| 13.10.2009 19:30 | Krása dneška, PKF |
| 26.10.2009 20:00 | Tomáš Klus – koncert |
| 18.11.2009 20:00 | Bratři Ebenové |
| 19.11.2009 20:00 | Bratři Ebenové |
| 8.12.2009 20:00 | Ida Kellarová |
| 22.12.2009 20:00 | OHROŽENÝ DRUH – živě |

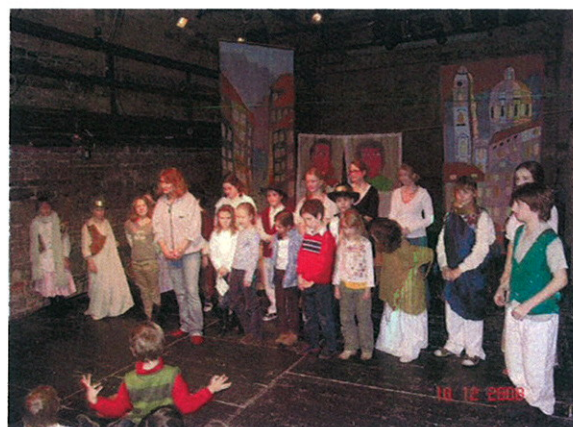
Koncerty v divadle jsou zaměřeny převážně na poslechovou hudbu. Díky intimnímu a komornímu prostředí obou divadelních sálů mají koncerty ve Švandově divadle jedinečnou atmosféru a jsou proto nejen diváky vyhledávané. Některé koncerty „jsme nuceni“ pro velký úspěch každoročně opakovat.

V roce 2009 spolupřádalo opět Švandovo divadlo cyklus koncertů soudobé vážné hudby s názvem „Krása dneška“ a navázalo tak na dosavadní formy již tradiční spolupráce s Pražskou komorní filharmonií, její odnoží Prague Modern a Francouzským kulturním institutem. Francouzský kulturní institut však uvažuje, že v roce 2010 od spolupráce z důvodu omezování výdajů odstoupí. Proto nebude možné tyto koncerty dále spolupřádát. Budoucnost koncertů PKF na Smíchově pak závisí především na finančních možnostech PKF, eventuálně Prague Modern.

V uplynulé sezóně jsme v rámci nabídky koncertní činnosti rovněž spolupracovali s Městskou částí Praha 5. Takto jsme realizovali 2. ročník mezinárodního Festivalu akustických kytar. Kromě toho se zde uskutečnil další ročník Festivalu autorského šansonu, který by se v nabídce našich programů měl objevit i v příští sezóně.

„Děti dětem“

Dětské divadelní studio existuje při Švandově divadle již od jeho znovuvotevření. Jde o aktivitu, která má svůj význam z hlediska nabídky kultury pro děti a mládež, a která zároveň pomáhá budovat základy další generace divácké obce divadla. Podstata cyklu je výchovná. Kromě dětských herců se na práci dětského



divadelního studia a cyklu „Děti dětem“ podílejí jako lektoři profesionální herci z nejrůznějších pražských divadel (včetně Švandova divadla). Spolupráce s DDS pokračovala v roce 2009 uváděním dětských představení ve Studiu. Na činnost

Dětského divadelního studia navazují vzdělávací programy pro veřejnost a workshopy Ateliéru Švandova divadla. Repertoár cyklu Děti dětem tvoří inscenace: Ale musel jste být, pane Čapku, pěkný nezbeda..., Naše české Vánoce, Hvězda jihu, O sedmi dnech, O tuláku Františkovi, Den přeslavný.

„Pohádkové neděle“

Tento cyklus je zaměřen na pravidelné odpolední pohádky pro děti, které jsou uváděny ve Studiu. Z repertoáru pro děti: Tři malá prasátka, Žabák Valentýn, O neposlušných kůzlátkách, Andělíček Toníček, Anča a Pepík, Popeláři jedou.



Alternativní scénické umění a kultura

Švandovo divadlo je stálou a domovskou scénou souboru Buchty a loutky. Přítomnost tohoto souboru v divadle obohacuje programovou skladbu o jiný než činoherní žánr – loutkové a alternativní divadlo. Buchty a loutky hrají v průměru 6 - 8x měsíčně a na jiných pražských scénách nehrají. Kromě divadelních představení pro dospělé nabízejí také repertoár pro děti, což Švandovo divadlo hojně využívá (viz výše). V roce 2009 uváděly Buchty a loutky ve Švandově divadle inscenace: Baryk, Artuš neboli Artuš, Rocky IX, Tibet - tajemství červené krabičky, Pes Baskervilleský, Popeláři jedou, Automat na filmy, Lynch, Kabaret Kaka.

Dalším souborem pravidelné spolupracujícím se smíchovskou scénou je divadelní soubor Viliama Dočolomanského - Farma v jeskyni. Farma v jeskyni se dá označit za rezidenční soubor smíchovské scény. Doposud zde Dočolomanský s Farmou v jeskyni realizoval tři premiéry inscenačních projektů Sclavi, Work Demo (poslední premiéra Divadlo měla premiéru v únoru 2010), festival a koncert Hlasy východu, Festival Farma 2007. Spolupráce Švandova divadla a tímto



úspěšným nezávislým seskupením (nominovaným na prestižní Cenu Evropského parlamentu) v roce 2009 pokračovala a dále se rozvíjí. Těžiště práce Farmy v jeskyni jsme v tomto roce definitivně přesunuli do Prostoru Preslova (zkušebna a technické zázemí Švandova divadla). Farma v jeskyni kontinuálně pracuje a zkoumá scénické možnosti stávajícího prostoru zkušebny formou workshopů, tréninků, jednorázových produkcí pro veřejnost. Na tuto činnost získala Farma v jeskyni grant Hlavního města Prahy. V této chvíli je navrženo několik variant budoucího provozu a dramaturgického směřování Prostoru Preslova. Celkovou koncepci a vizi projektu Prostor Preslova jsme v roce 2009 představili a nabídli Městské části Praha 5 a Hlavnímu městu Praze.

Novým zástupcem této linie tvorby ve Švandově divadle byl v roce 2009 divadelní soubor Letí. Společně s nimi jsme připravili cyklus s názvem „8 v 8“, což jsou scénické skici zcela nových a u nás dosud neuvedených dramatických textů.

V roce 2009 byly v rámci cyklu uvedeny tyto premiéry:

- Roma, M. Pňačková
- Plantáž, D. Gieselmann
- Slovenský inštitút, M. Hvorecký
- Nezvěstná, P. Nagy
- Kámen, M. von Mayenburg
- Blbouni, P. Maška
- Večeře, M. Buffini

Divadlo Letí kromě toho mělo v roce 2009 ve Studiu Švandova divadla svou stálou scénu a uvádělo zde inscenace Zazděná/Mauerschau, Svou vlastní ženou, Bazén (bez vody) a Aupairky

„Spříznění volbou“

V této programové linii zveme k hostování do Švandova divadla umělecky spřízněné divadelní soubory a výjimečná inspirující mimopražská představení. V roce 2009 jsme spolupracovali s divadly, jako jsou například Činoherní studio Ústí nad Labem, Divadlo Bolka Polívky, Jihočeské divadlo v Českých Budějovicích a další. Z repertoáru těchto divadel jsme v minulém období uvedli třeba Klub rváčů

(Činoherní studio Ústí nad Labem), Mínus dva (Divadlo Bolka Polívky), Odcházení (Jihočeské divadlo České Budějovice).

„Fresh air“ - spolupráce s divadelními školami

Švandovo divadlo pravidelně spolupracuje s pražskou konzervatoří, VOŠH a DAMU. Studenti a absolventi hrají v některých inscenacích divadla (Měsíc na vsi, Její Pastorkyňa, Brýle Eltona Johna, Žebrácká opera, Maškaráda a další). Pravidelně organizujeme profesní náhledy studentů do jednotlivých fází procesu inscenace a následně dostáváme zpětnou reflexi. Tato spolupráce probíhá nejen na úrovni uměleckého úseku divadla. Stejně tak oddělení marketingu spolupracuje s Katedrou produkce DAMU (např. výzkum a analýzy prodeje, konzultace školních „virtuálních“ projektů). Hmatatelným úspěchem spolupráce Švandova divadla a DAMU je například inscenace Dorotka, která měla premiéru v roce 2008.

Výtvarná stěna

Výtvarná stěna je zcela výjimečný výtvarný koncept. Jednou ročně předstoupí před velkou zeď o rozměrech 3,5 x 5 metrů vyzvaný výtvarník, aby na ni během měsíce namaloval obraz inspirovaný některou z uváděných inscenací našeho divadla nebo jeho atmosférou či architekturou. Zeď je součástí foyeru divadla. Na originální malbě pracuje autor s vědomím, že za rok její život ukončí vrstva krycí barvy jiného umělce.

Historie projektu: Prvním malířem, který se tohoto konceptu zúčastnil, byl známý český výtvarník Tomáš Císařovský. Po něm následovala další vernisáž a výstava obrazu Michala Pěchoučka. Třetím výtvarníkem, který měl možnost malovat na Výtvarnou stěnu, byl Milan Cais. Jeho následovali Miloš Čermák a

Miloš Gašparec a Jiří David. Následně namalovala na stěnu foyeru svůj obraz Ivana Lomová (doposud k vidění). Dalším výtvarníkem, který se projektu zúčastní, bude



fotograf Tono Stano, který při této příležitosti poprvé vyzkouší jedinečnou techniku přenosu fotografie na „plátno“.

Scénické rozhovory

Specifický cyklus talk-show Scénické rozhovory je večerní komorní setkávání s mimořádnými osobnostmi, které je možné prostřednictvím tohoto „rozhovoru“ poznat ze zcela jiné stránky. Každý večer je moderován dramaturgem tohoto cyklu, Davidem Hrbkem, a v případě potřeby i simultánně překládán. Součástí večera jsou i filmové projekce a hudební předěly. Hosty pořadu v roce 2009 byli:



- 29. 1. 2009** - Václav Marhoul
- 13. 2. 2009** – Michal Dlouhý
- 27. 3. 2009** - Jaroslav Dušek
- 16. 4. 2009** – Jiří Macháček
- 4. 5. 2009** – Ivan Trojan
- 29. 10. 2009** – Tomáš Klus
- 25. 11. 2009** - Jennifer Batten a Vicki Genfan
- 10. 12. 2009** - Eliška Balzerová

Scénické rozhovory mají svou stálou diváckou obec a staly se organickou a vyhledávanou součástí repertoárové nabídky divadla. Kromě tuzemských proběhly v roce 2010 i dva Scénické rozhovory v Bruselu a jeden v New Yorku (viz následující kapitola Zahraniční projekty divadla)

Zahraniční projekty divadla a aktivity směřující k zahraničnímu divákovi

Orientace na evropskou kulturu, její export i import, je jednou ze součástí programu Švandova divadla. I tato orientace může divadlu prospět v chystané transformaci. Proto také Švandovo divadlo provozuje úspěšnou praxi anglických titulků u činoherních představení, čímž získává na území hlavního města anglicky mluvící diváckou obec a u ní důležité renomé.

Ze zahraničních aktivit Švandova divadla v roce 2009:

- Titulkování představení uvedených ve Velkém sále divadla
- Work demo – pravidelné uvádění představení Farmy v jeskyni (v češtině i angličtině)
- „Astorka v Praze“ – pražská část přehlídky nejnovějších inscenací (Romeo a Julia, Čudné popludnie dr. Zvonka Burkeho) partnerských divadel Astorka Korzo 90 a Švandova divadla
- Scénické rozhovory v Českém centru v New Yorku (Jindřich Štreit, Antonín Kratochvíl)
- Scénické rozhovory v Českém centru v Bruselu (David Vávra, Václav Marhoul)
- Švandovo divadlo v Bratislavě – bratislavská část přehlídky nejnovějších inscenací partnerských divadel Astorka Korzo 90 a Švandova divadla (Kdo je tady ředitel, Autobus, Scénické rozhovory Zuzana Krónerová, Scénické rozhovory Zita Fúrková)

Švandovo divadlo dále v rámci svých zahraničních aktivit kontinuálně:

- Vede a pravidelně aktualizuje obsah webových stránek divadla
- Udržuje a rozšiřuje zahraniční kontakty formou osobních setkávání, tvůrčí spolupráce, dále pak formou newsletterů či korespondence se zahraničními zájemci o dění v divadle
- Spolupracuje s londýnským britským divadlem Arcola v rovině výměny dramaturgických tipů a divadelních novinek nezávislé britské divadelní scény
- Zajišťuje si elektronický odběr divadelních newsletterů ze zahraničí
- Sleduje servery Whatsonstage, London Theatre Weekly, Doollee, Playwrights, Irish Playography, Theatre Guideline, In Yer Face
- Zajišťuje překlady aktuálních dramatických novinek a uvádí je na repertoár

- Oslovuje pro spolupráci zahraniční umělce a další spolupracovníky
- realizuje zahraniční zájezdy a účastní se festivalů
- zajišťuje hostování zahraničních souborů na domovské scéně
- vzhledem k vysoké profesionální úrovni našich služeb a cílené propagaci, jsme pravidelně oslovováni zájemci ze zahraničí, aby zde mohli hostovat. Bohužel musíme většinu nabídek s ohledem na náš dramaturgický plán odmítnout.

Ateliér Švandova divadla

V roce 2009 měl Ateliér na programu „Specializované dílny“, cyklus dílen „Jak se dělá divadlo“ a „Tvůrčí dílny“ na jedno odpoledne - dílny zaměřené na hlas a mluvu nebo dílny pro MŠ. Lektory Ateliéru jsou absolventi uměleckých škol.



Přehled workshopů:

1. „Jak se dělá divadlo“ je cyklus pěti setkání, která probíhají vždy ve středu odpoledne. Cyklus je tematicky zaměřen na některou ze vznikajících inscenací souboru Švandova divadla, jeho součástí je i společná návštěva této inscenace a debata s herci. V průběhu dílen nabízíme velmi podrobnou a rozsáhlou prohlídku divadla a dále se soustředíme na jednoduchá herecká, pohybová, hlasová a další cvičení, která umožňují najít a uplatnit fantazii a tvořivost. Jednotlivá setkání jsou vždy tříhodinová. Cyklus je určen pro druhý stupeň základních škol, víceletá gymnázia a střední školy.
2. Specializované dílny jsou výukové programy zaměřené na některé specifické divadelní oblasti. Jedna dílna se skládá ze dvou až tří tříhodinových bloků.
 - Dílna zaměřená na hlas a mluvu. První dvě setkání jsou zaměřena na hlasová, dechová a artikulační cvičení, interpretaci různých textů a další cvičení a etudy spojené s hlasovým aparátem. Poslední setkání se vybrané texty nahrávají v nahrávacím studiu. Výstupem z této dílny je CD, které každý účastník dostane.

- Herecká dílna je zaměřená na jednoduchá herecká cvičení a etudy.
- Scénografická dílna je zaměřena na výtvarnou složku divadelní inscenace se speciálním akcentem na scénografii a zákonitosti divadelního prostoru.
- Pohybová dílna je zaměřena na jevištní pohyb, vnímání svého těla a prostoru, na herecké pohybové prostředky, napětí či vnímání partnera.
- Tvůrčí dílny na jedno odpoledne. V této dílně se lektori společně s účastníky pokoušejí přiblížit postavám divadelní hry i sobě samým, tvůrčím způsobem nahlížet na témata inscenace a na základě debaty a podle vlastní fantazie dotvářet příběhy postav. Součástí dílny jsou také jednoduchá herecká cvičení a improvizace. Dílna trvá jedno odpoledne (3 hodiny) a v její součásti je zahrnuta také návštěva představení ve Švandově divadle a následná diskuze s herci či tvůrci.
- Dílny pro MŠ jsou určeny skupinám dětí předškolního věku a jejich učitelkám. Součástí programu je hravá prohlídka divadla, během které děti mohou stát přímo na jevišti. Prostřednictvím her se děti seznámí s prací herců a dalších divadelních profesí.

V roce 2009 proběhly tyto Specializované dílny:

Dílna zaměřená na hlas a mluvu proběhla 13. a 20. ledna 2009. Dílna byla zaměřena na hlasová, dechová a artikulační cvičení, interpretaci různých textů a další cvičení a etudy spojené s hlasovým aparátem. Na dílnu se přihlásila skupina studentek ze střední pedagogické školy. Dílna byla na přání účastníků koncipována do dvou setkání.

Dílna zaměřená na hlas a mluvu se konala 10. 2., 17. 2. a 5. 3. 2009. Dílna byla opět zaměřena na hlasová, dechová a artikulační cvičení a interpretaci textů, které si účastníci sami vybrali. Třetí setkání proběhlo v nahrávacím studiu, kde vznikla nahrávka s názvem KAPIČKY. Na dílnu se individuálně přihlásilo dvanáct lidí.

Herecká dílna se uskutečnila 11. 2., 18. 2. a 25. 2. 2009. Dílna byla zaměřena na jednoduchá herecká cvičení a etudy. Na dílnu se přihlásilo individuálně třináct lidí – především studentů středních a vysokých škol.

Dílna zaměřená na hlas a mluvu proběhla 3. 2., 10. 2. a 17. 2. 2009. Dílnu si objednala skupina studentů z gymnázia v Pacově. Dílna byla zaměřena na hlasová, dechová a artikulační cvičení, hravé etudy a následně na interpretaci pohádky – Ako Maruška k dedictvu prišla, kterou si studenti nahráli v nahrávacím studiu (11 účastníků).

Pohybová terapie proběhla 4. 3., 18. 3. a 10. 4. 2009 a přihlásilo se na ní devět účastníků. Dílna byla zaměřena na vnímání svého těla a prostoru, vyjádření pocitů a emocí pomocí pohybu a sebepoznání skrze pohyb.

Tvůrčí dílny na jedno odpoledne. První tvůrčí dílna k inscenaci Mnoho povyku pro nic proběhla 24. 3. 2009. Tato dílna předcházela společné návštěvě představení dané inscenace. Program dílny přibližuje téma, situace a dějovou linii hry. Po shlédnutí představení následuje diskuse s herci. Této dílny se zúčastnili studenti gymnázia v Libni. (10 účastníků)

Na druhou tvůrčí dílnu se přihlásila skupina studentů z Gymnázia Zatlanka. Dílna byla opět zaměřena na inscenaci Mnoho povyku pro nic a proběhla 25. 3. 2009. Studentů bylo patnáct.

Pohybová dílna proběhla 7. 4., 14. 4. a 21. 4. 2009 a přihlásilo se na ní individuálně deset účastníků. Dílna byla zaměřena na jevištní pohyb, na herecké pohybové prostředky, napětí či vnímání partnera.

Jak se dělá divadlo je cyklus pěti setkání. Cyklus je vždy tematicky zaměřen na některou z inscenací souboru Švandova divadla, jeho součástí je i společná návštěva této inscenace a debata s herci. V průběhu dílen nabízíme také prohlídku divadla a dále se soustředíme na jednoduchá herecká, pohybová, hlasová a další cvičení, která umožňují najít a uplatnit fantazii a tvořivost. Cyklus proběhl 1. 4., 8. 4., 15. 4. a 22. 4. (7. 5. představení Mandragory). Zúčastnila se ho skupina deseti žáků ze ZŠ v Nuslích.

Prohlídka divadla proběhla 11. 4. 2009. Prohlídky se zúčastnilo 45 pedagogů z celé ČR. Prohlídka byla velmi podrobná - historie, technické vybavení, divadelní prostory atd. - a trvala dvě hodiny.

Žonglérská dílna proběhla v termínu 28. 4., 5. 5. a 12. 5. 2009. Žonglování rozvíjí koordinaci, periferní vidění, zlepšuje spolupráci mozkových hemisfér a v neposlední řadě je to příjemná relaxace! Na dílně si účastníci mohli vybrat z nepřeberného množství „hraček“ či se zaměřit na jednu danou disciplínu. O tuto dílnu byl také obrovský zájem a navštívilo jí 13 lidí – od nejmenších až po důchodce.

Dílna zaměřená na hlas a mluvu proběhla 19. 5., 26. 5. a 2. 6. 2009. Objednala si ji skupina jedenácti členů DDS. Jelikož všichni účastníci již měli zkušenost s hlasovým projevem, zaměřili jsme se na složitější cvičení, významové akcenty a interpretaci textu. Na posledním setkání v nahrávacím studiu si účastníci natočili pohádku.

Scénografická dílna proběhla 20.5., 27.5. a 3.6. 2009. Účastníci měli za úkol řešit kostým či scénu k dané inscenaci, dozvěděli se o historii divadelních prostorů i současné praxi. Autor měl také za úkol své řešení „obhájit“.

Tvůrčí dílna na jedno odpoledne. Poslední tvůrčí dílna k inscenaci Mnoho povyku pro nic proběhla 21. 5. 2009. Program dílny byl zaměřený na přiblížení inscenace divákovi. Dílny se zúčastnilo patnáct žáků ZŠ

„Loutka“ dílna se konala 13. 5. 2009 a zúčastnilo se jí sedm lidí. Program byl zaměřen především na loutkářství – od výroby loutek až po jejich využití a možnosti alternativního divadla. Všichni účastníci měli bezprostředně po skončení dílny možnost shlédnout inscenaci Buchet a loutek – Lynch.

Dílna pro mateřskou školku proběhla 25. 6. 2009. Dílna pro mateřské školky trvala dvě hodiny. Programem byla hravá prohlídka divadla spojená s dramatickými hrami a zpíváním. Dílnu navštívilo 31 dětí ve věku 4-7 let.

Herecká dílna proběhla 21. 10., 28. 10. a 4. 11. 2009. Dílna byla zaměřena na jednoduchá herecká cvičení a etudy. Postupně jsme zvyšovali náročnost cvičení a improvizací a došlo i k několika konečným „tvarům“. Na dílnu se přihlásilo 12 lidí.

Scénografická dílna proběhla 2. 12., 9. 12. a 16. 12. 2009. Tentokrát jsme se zabývali scénickým a kostýmním návrhem k inscenaci *Autobus a Sen noci svatojánské*. Od samotného úvodu do scénografie a její historie, přes nákresy a návrhy, se účastníci dostali k samotné realizaci makety scény a návrhu kostýmů. Dílnu navštívilo 10 lidí.

Dílna zaměřená na hlas a mluvu proběhla 30. 9., 7. 10. a 14. 10. 2009 a naplnila se do plné kapacity tj. 12 účastníků. Byli mezi nimi především pracující a vysokoškoláci. První dvě setkání byla zaměřena na hlasová, dechová a artikulační cvičení, interpretaci různých textů a další cvičení a etudy spojené s hlasovým aparátem. Při posledním setkání jsme vybrané texty nahráli v nahrávacím studiu. Výstupem z této dílny je CD – *Rádio Frequence Švandovo divadlo*, které každý účastník dostal.

2. Dílna zaměřená na hlas a mluvu proběhla 8. 12., 15. 12. 2009 a 5. 1. 2010. Přihlásilo se na ni 10 účastníků. Kromě klasických dechových a hlasových cvičení jsme pracovali na interpretaci různých básní a poetických hříček. Na třetím setkání si opět účastníci vyzkoušeli práci v nahrávacím studiu a své poetické pásmo nahráli.

Pohybová dílna proběhla 27. 10., 3. 11. a 10. 11. 2009. Účastníci se přihlásili individuálně v celkovém počtu 11. Dílna byla zaměřena na jevištní pohyb, vnímání svého těla a prostoru, na herecké pohybové prostředky, napětí či vnímání partnera.

1. Žonglérská dílna proběhla 6. 10., 13. 10. a 20. 10. 2009. Dílny se zúčastnilo celkem deset lidí. Workshop začíná „klasickou“ hrou se třemi míčky. V dalších setkáních se účastníci seznámí i s jinými pomůckami a učí se hru s nimi. Součástí programu dílny je možnost shlédnout několik filmů a videí profesionálních žonglérů.

2. Žonglérská dílna se konala 17. 11., 24. 11. a 1. 12. 2009. Na workshop se přihlásilo 12 lidí rozmanitého věku.

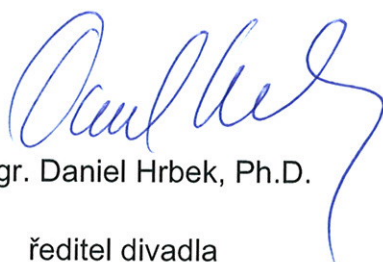
Komedie dell'arte je naší novinkou mezi specializovanými dílnami. Konala se 11. 11., 18. 11. a 3. 12. 2009. O dílnu byl velký zájem, naplnila se dvanácti účastníky. Ti se mohli na setkáních dozvědět vše o vzniku, vývoji a současnosti komedie dell'atre, podívat se a vyzkoušet originální masky a v neposlední řadě přijít na principy této disciplíny v krátkých etudách. Na posledním setkání shlédli i část videozáznamu z představení Švandova divadla – *Bomby, prachy a láska!*.


Ateliér v roce 2009 navštívilo 349 účastníků. Všichni účastníci dílen (kromě dětí z MŠ a účastníků prohlídky) se stali členy Klubu Ateliéru Švandova divadla. Klub má k 31. 12. 2009 celkem 552 členů, které všechny pravidelně informujeme o dění v divadle.

Závěrem

Švandovo divadlo nabízí pražské veřejnosti moderní tvář divadelní budovy a na aktuální podněty pružně reagující instituce, která je svým charakterem sice definována jako tradiční (z hlediska historického, z hlediska vnitřních dispozic divadla, tradice souborového divadla atd.), ale zároveň svou širokou programovou nabídkou a jejím zpracováním vytváří alternativu ke konzervativnímu programu podobných či větších pražských repertoárových scén. Tím se Švandovo divadlo zároveň paradoxně odvolává na svou vlastní historickou tradici.

Tuto tvář divadla, jež je inspirována tendencí moderních dotovaných evropských divadelních domů – center a podobnou strukturou nabídky, chceme v roce 2010 dále profilovat a prosazovat tak, abychom stále získávali široké spektrum divácké obce napříč generacemi. Programová skladba zahrnuje pořady pro různé typy publika. Volbou dramaturgického plánu, způsobem inscenování a v neposlední řadě i akcentováním volených témat k nám postupně přicházejí další diváci. Tradiční publikum však díky široké nabídce neztrácíme. Tato skutečnost je zároveň jedním z východisek pro tvorbu repertoáru následujících rozpočtových období.


Mgr. Daniel Hrbek, Ph.D.
ředitel divadla

Za Švandovo divadlo

Ing. Jaroslava Součková
ekonom divadla

V Praze dne 15.2.2010

Finanční vypořádání za rok 2009 - FOND ODMĚN

1.	Stav fondu odměn k 31.12.2008	2 398 140,00 Kč
2.	Příděl do fondu odměn z finančního vypořádání roku 2008	1 705 000,00 Kč
3.	Zdroje roku 2009 celkem (ř.1+2)	4 103 140,00 Kč
4.	Použití fondu odměn v r. 2009 (schváleno usn. RHMP č. 1117/2009)	1 641 000,00 Kč
5.	Zůstatek fondu odměn k 31.12.2009	2 462 140,00 Kč
6.	Návrh na příděl do fondu odměn	900 000,00 Kč
7.	Stav fondu odměn po finančním vypořádání roku 2009 (ř. 5 + 6)	3 362 140,00 Kč

Vypracoval/a: Ing. Jaroslava Sočková
Telefon: 257318665
Dne: 22.1.2010

Podpis:



Finanční vypořádání za rok 2009 - FOND KULTURNÍCH A SOC. POTŘEB

I. Vyúčtování základního přídelu za rok 2009	
1) Roční objem nákladů zúčtovaných na platy a náhrady platů, skutečnost k 31.12.2009 (bez OON)	18 542 610,00 Kč
a) v hlavní činnosti	18 256 992,00 Kč
b) v doplňkové činnosti	285 618,00 Kč
2) Nárok - základní přídel 2 % celkem, z toho:	370 852,20 Kč
a) z hlavní činnosti	365 139,84 Kč
b) z doplňkové činnosti	5 712,36 Kč
3) Přídel zaúčtovaný do nákladů celkem	370 852,20 Kč
z toho: a) z hlavní činnosti	365 139,84 Kč
b) z doplňkové činnosti	5 712,36 Kč
4) Doplatek +	
a) z hlavní činnosti	0,00 Kč
b) z doplňkové činnosti	0,00 Kč
II. Finanční vypořádání FKSP	
a) Stav FKSP k 31.12.2008	830 505,80 Kč
b) + Doplatek	0,00 Kč
- Vratka z finančního vypořádání FKSP za rok 2008 - hlavní činnost	0,00 Kč
c) + Doplatek	0,00 Kč
- Vratka z finančního vypořádání FKSP za rok 2008 - doplňková čin.	0,00 Kč
d) Základní přídel do FKSP (2 %) - účetně převedeno k 31.12.2009 z hlavní i doplňkové činnosti (viz bod I.3.)	370 852,20 Kč
e) Zdroje FKSP r.2009 celkem (a+b+c+d)	1 201 358,00 Kč
f) Čerpáno z FKSP v r. 2009	508 910,00 Kč
g) Zůstatek k 31. 12. 2009 (e - f)	692 448,00 Kč
h) Doplatek základního přídelu za rok 2009 (z hlavní i DČ) - viz bod I.4. +	0,00 Kč
j) Stav FKSP po finančním vypořádání r. 2009	692 448,00 Kč

Vypracoval/a: Ing. Jaroslava Součková Podpis:

Telefon: 257318665

Dne: 22.1.2010



Finanční vypořádání za rok 2009 - INVESTIČNÍ FOND

1.	Stav investičního fondu k 31. 12. 2008	54 286 838,27 Kč
	z toho: přijaté dary	0,00 Kč
2.	Z fin. vypořádání za rok 2008: a) ponecháno na dofinancování inv. akcí v r. 2009	0,00 Kč
	b) odvod při finančním vypořádání za rok 2008	0,00 Kč
3.	Vytvořené odpisy hmotného a nehmotného majetku za rok 2009 (účet 551 + 548) z hlavní i doplňkové činnosti	7 826 192,20 Kč
4.	Zůstatková cena prodaného HIM (účet 552)	0,00 Kč
5.	Investiční transfer (skutečně převedené investiční prostředky na účet organizace)	0,00 Kč
6.	Převedené prostředky z rezervního fondu	0,00 Kč
7.	Přijaté dary za rok 2009 celkem	0,00 Kč
8.	Zdroje roku 2009 celkem (ř. 1 až 7)	62 113 030,47 Kč
9.	Investice - skutečnost za rok 2009 celkem	2 606 026,50 Kč
	z toho jmenovitě	
	akce č. UR 2009 Skuteč. 2009 Ze skutečnosti	
	v Kč v Kč vlastní zdroje (usn.RHMP) invest.transfer	
	klavír 450.000,- 305.000,- 305.000,- (usn.RHMP 183)	0,00 Kč
	světelné pulty 820.000,- 546.377,- 546.377,- (usn.RHMP 794)	0,00 Kč
	piano 200.000,- 176.596,- 176.596,- (usn.RHMP 794)	0,00 Kč
	inteligentní světla 480.000,- 392.559,- 392.559,- (usn.RHMP 794)	0,00 Kč
	elevace 220.000,- 152.201,- 152.201,- (usn.RHMP 794)	0,00 Kč
	syst.měř.a regul. 150.000,- 149.702,- 149.702,- (usn.RHMP 794)	0,00 Kč
	ústředna pož.syst. 150.000,- 149.440,- 149.440,- (usn.RHMP 1117)	0,00 Kč
	audiovizuální tech. 2.000.000,- 507.506,50 507.506,50 (usn.RHMP 794)	0,00 Kč
	rekonstr.Preslova 4.500.000,- 39.270,- 39.270,- (usn.RHMP 1117)	0,00 Kč
	tech.zhodn.VZT 1.200.000,- 187.375,- 187.375,- (usn.RHMP 794)	0,00 Kč
10.	Týká se pouze kap.05-oblast soc.: odvod 50% odpisů za 1.-3.čtvrtletí 2009	0,00 Kč
11.	Zůstatek fondu k 31.12.2009 (zdroje celkem ř. 8 minus skuteč. ř. 9)	59 507 003,97 Kč
	z toho: nevýčerpané dary	
	dorovnání do 50% celkově vytvořených odpisů v r.2009 (týká se kap.05 - oblast soc.)	0,00 Kč

Vypracoval/a: Ing. Jaroslava Součková Podpis:

Telefon: 257318665 Dne: 22.1.2010



Vyúčtování účelových neinvestičních prostředků z rozpočtu hl. m. Prahy za rok 2009

[illegible]

Vyúčtování účelových neinvestičních prostředků ze státního rozpočtu (resp.státních fondů) za rok 2009

[illegible]

Tabulka č. 6a

Vyúčtování investičních prostředků z rozpočtu hl. m. Prahy za rok 2009

[illegible]

Zpracoval/a: Ing. Jaroslava Součková Dne: 22.1.2010
Telefon: 257318665

Podpis:



Organizace: **Švandovo divadlo na Smíchově**
 (odměňující podle zák. č. 262/2006 Sb., § 109, odst.3 d)

Plnění zaměstnanců a prostředků na platy za rok 2009

U k a z a t e l	Měrná jedm.	Limit 2009 event. POPP *)	Skutečnost 2009	Rozdíl úspora - překročení +
Hlavní činnost				
Počet zaměstnanců	přep. os.	73	71,13	-1,87
Prostředky na platy	tis. Kč	16 616	18 257	1 641
Použití fondu odměn schválené usn. RHMP č. 1117/2009	tis. Kč	X	1 641	X

Poznámka: *) Organizace usměrňující prostředky na platy podílem mimotarifních složek
 připojí k této tabulce výpočet přípustného objemu prostředků na platy za r. 2009

Vypracoval /a/: Ing. Jaroslava Součková Telefon: 257318665 Dne: 22.1.2010 Razítko:

Podpis:



**VYÚČTOVÁNÍ PŘÍJMŮ Z PRODEJE A PRONÁJMU STÁTNÍHO MAJETKU
ZA ROK 2009****1) Pronájmy**

Příjmy (výnosy)	0,00 Kč
Výdaje (náklady) na údržbu	0,00 Kč
Technické zhodnocení	0,00 Kč
Paušální částky stanovené v rámci nájemného (např. voda, teplo, úklid)	0,00 Kč
Odvod při finančním vypořádání	0,00 Kč

2) Prodeje

Příjmy (výnosy)	0,00 Kč
Výdaje (náklady) související s prodejem majetku	0,00 Kč
Odvod při finančním vypořádání	0,00 Kč

Podpis ředitele organizace (razítko):

Zpracoval/a: Ing. Jaroslava Součková

Telefon: 257318665

Dne: 22.1.2010

